Lemmata VII Gemeinden

Buchstabe L

laaba (2) w. laaben
ital. 2) pozza, pozzanghera dt. Pfütze, Tümpel ahd. laba.

laaba w. laaben
ital. 1) forma, misura, pagnotta dt. Laib ahd. hlaib.

laabe
ital. tiepido, insipido, riscaldato dt. lau, fade ahd. lâo - lâwêr.

laada w. laaden
ital. dt.L. Lade dt. mhd. lade.

laadàmm w. laadàmmen
ital. levatrice dt.L. Ladamme dt. Hebamme

laadan (2)
ital. 2) invitare, sfidare dt. laden, einladen ahd. ladôn.

laadan
ital. 1) caricare, imbarcare dt. laden, verladen ahd. hladan.

làaga w. làaghen
ital. dt.L. Lage dt. Rastplatz ahd. lâga.

laaghen m. -
ital. lago dt. See

laam léeme
ital. gotta dt. ahd. lam.

laamèera w. laamèarn
ital. palude dt. Sumpf

laan

ital. poltrone dt. faul

làanan
ital. lasciare, permettere dt. lassen ahd. lân.

laas (2) m. lèese
ital. burrato, burrone, canalone dt.L. Laas dt. Holzriese, Abgrund mhd.
lâz.

laas m. lèese
ital. dt. Stockwerk mhd. lâze.

lach n. lachar
ital. lenzuolo dt. Laken ahd. lahhan.

lachan
ital. ridere dt. lachen ahd. lahhan.

laffa w. laffen
ital. dt.L. Laffe dt. ahd. laffa.

laffe m. laffen
ital. balordo dt.L. Laffe dt. Tölpel mhd. lappe.

làgala w. laghel
ital. barile dt.L. Lägel dt. Saumfaß, Faß ahd. lagilla.

làgan
ital. rognare dt. mhd. lâgen.

laiban
ital. imprestare dt. leihen ahd. lîban.

laiche w. laichen
ital. cadavere, salmo dt. Leiche, Leichnam ahd. lîhh.
ahd. lîhti.

laicht
ital. fievole, impotente, pallido dt.L. leicht dt. kraftlos, matt ahd.
lîhti.
lîhti.

laidan
ital. patire, soffrire, comportare dt. leiden, quälen ahd. lîdan.

laigan
ital. prestare, imprestare, accudire dt. leihen, verleihen ahd. lîhan.

laiko m. laiken
ital. fannullone, pigrone, galeonaccio dt. Taugenichts, Nichtstuer

lailach n. lailachar

ital. lenzuolo dt. Leintuch, Bettuch ahd. lîlachan.

Laim m. -
ital. Terragnolo dt.L. Leim dt. ahd. laim.

laiman
ital. incollare, glutinare, inglutinare dt. leimen, ankleben mhd.
lîmen.

laimat w. laimaten
ital. tela dt. Leinwand mhd. lîn-wât.

lain (2)
ital. svelto, agile, sciolto dt. aufgeweckt, beweglich mhd. lîn.

lain m. lainen
ital. lino, canapa dt.L. Lein dt. Flachs, Hanf ahd. lîn.

laip m. laibar
ital. 1) corpo, seno, imbusto dt. Leib, Körper ahd. lîb.

laise (2)
ital. adagio, posatamente dt. leise, sachte ahd. lîso.

laise
ital. ignavo, inoperante dt.L. leiß dt. lässig, feige mhd. lîs.

laita w. laiten
ital. declivio, discesa, costa dt.L. Leite dt. Hang, Abhang ahd. hlîta.

laitan
ital. condurre dt. leiten, führen ahd. lîdan.

Lakh m. -
ital. sopranome dt.L. Lack dt.

lakka w. lakken
ital. pozzo, palude dt. Lache, Pfütze ahd. laccha.

lakko m. lakken
ital. galeonaccio dt. Faulpelz

lallan
ital. dt.L. lallen dt. fallen mhd. lallen.
ahd. lam = gebrechlich.

lamma (2) w. lammen
ital. 2) lamiera dt. Blech

lamma w. lammen
ital. 1) lama dt. Klinge

lammara w. lammarn
ital. ciottoli dt.L. Lammer dt. Geröllhaufen zu ahd. lam = gebrechlich.

lamp n. lémpar
ital. agnello dt. Lamm ahd. lamp.

lampada w. lampaden
ital. lampada dt. Lampe mhd. lampâde.

lampan
ital. dt. mhd. lampen.

landara
ital. dt. ziellos

lang
ital. 1) lungo dt. lang ahd. lang.

lànghes m. lènghese
ital. primavera dt. Lenz, Frühling ahd. langez.

lango m. langhen
ital. dt.L. Langer dt. vedi ahd.. slango = Schlange.

lankùuna w. lanküüne
ital. immagine, raffigurazione dt.L. Ikone dt. Bild, Heiligenbild
griech.. eicôna.

lant n. léntar
ital. paese, borgo, città dt. Land, Dorf ahd. lant.

lantza w. lantzen
ital. lancia, asta dt. Lanze mhd. lanze.

lapis m. lepis
ital. lapis, matita dt. Bleistift

lapp m. lappen
ital. fannullone dt. Faulenzer mhd. lap.

lappan (2)
ital. dt.

lappan (3)
ital. 3) succhiare, leccare, lambire dt. schlürfen ahd. laffen.

lappan
ital. 1) scroccare, spilluzzicare dt. schmarotzen, erschleichen

lasanja w. lasènjen
ital. tagliatelle, lasagne dt. zu lat.. lasanum.

lassan (b)
ital. dt.

lassan
ital. lasciare, tralasciare, abbandonare dt. lassen, verlassen ahd.
lâzan.

latèrna w. latèrnen
ital. fanale, lanterna dt. Laterne mhd. laterne.

latìin m. -
ital. dt.

latta w. latten
ital. stanga, pertica, assicello dt. Latte, Sparren ahd. latta.

lattùg m. lattùghen
ital. lattuga dt.L. Lattich dt. Kopfsalat ahd. lattûh.

latùun m. latüüne
ital. ottone dt. Messing

latz (2) m. lètze
ital. furfante dt.L. Latz dt. Spitzbube ahd. laz.
latz.

latz m. lètze
ital. 1) laccio, capestro, cappio dt.L. Latz dt. Schleife, Schlinge
mhd. latz.
latz.

latzarètt m. latzarètte
ital. lazzaretto dt. Lazarett

lau
ital. tiepido, prigro, indolente dt. lau, faul ahd. lâo.

laune w. launen
ital. noia, malinconia dt. Laune, Langeweile mhd. lûne.

laur m. laurar
ital. imbuto, pévera dt. Trichter, Holztrichter

laus w. loise
ital. pidocchio dt. Laus ahd. lûs.

lautar
ital. molle, tenero, pigro dt.L. lauter dt. weich, mürbe ahd. hlûtar.

Lavraun w pl.
ital. Lavarone dt.L. Lafraun dt. Lavarone
lâzan.

-le n. - len
ital. dt. ahd. -lîn.

lèa w. lèen
ital. dt.

léban
ital. vivere dt. leben ahd. lebên.

lèbara w. léebar (n)
ital. fegato dt. Leber ahd. lebara.

lébercha w. léberchen
ital. allodola, lodola dt. Lerche ahd. lêrahha.

lèchalan
ital. 1) sorridere dt. lächeln mhd. lecheln.

lédeg
ital. 1) libero, celibe, vuoto dt. ledig, frei ahd. ledec.

Léebe
ital. Levico dt. Levico

Léebighe
ital. Levico dt. Levico ahd. Liuviho.

léedar n. lèedardar
ital. cuoio, pellame dt. Leder, Fell ahd. ledar.

léedig
ital. 2) lungo, continuo, assiduo dt. lang, fortwährend mhd. lîdic.

léegan n. léeghene
ital. possessione, tenuta, campagna dt.L. Lehen dt. Besitz, Besitzung
ahd. lêhan.

léegar
ital. allegro dt. fröhlich, lebhaft

léeming
ital. inerto, paralizzato, anchilosato dt.L. lahm dt. lahm, gelähmt
mhd. lemic.

léena (2) w. léenen
ital. dt.L. Lehne dt. ahd. hleina.

léena w. léenen
ital. 1) pendio, spalliera dt. Lehne, Lager ahd. lina.

léenan

ital. scegliere dt. wählen mhd. lênen.

léeran
ital. 2) insegnare dt. lehren ahd. lêren.

lèeran
ital. 1) vuotare, versare, scrosciare dt. leeren, gießen ahd. lâren.

leernan
ital. insegnare, istruire dt. lehren, belehren ahd. l"ernên.

léeschan
ital. 1) spegnere, smorzare, estinguere dt. löschen, auslöschen ahd. leskan.

lèffes
ital. sciocco dt. albern, dumm

légan (b)
ital. dt.

légan (c)
ital. dt.

légan
ital. mettere, porre, posare dt. legen ahd. leggen - legen.

lèkhan
ital. leccare, adulare, blandire dt.L. lecken dt. lecken, schlecken ahd. leckôn.

lèllan
ital. pigrire, impigrire dt.L. lallen dt. mhd. lellen.

lèmman
ital. pigliare, prendere dt. nehmen, ergreifen ahd. lêhanon.

lémparan (2)
ital. dt. zu mhd. lampen.

lémparan
ital. dt.L. lämmern dt.

léngaran
ital. allungare, prolungare dt. verlängern, verdünnen mhd. lengern.

lenjéar m. lenjéere
ital. dt. Holzhaufen

lénkan
ital. vagare dt.L. lenken dt. umherirren, umherschweifen mhd. lenken.

lenta w. lenden
ital. lombo dt. Lende ahd. lenti.

lèntig
ital. vivo, vivace, vivente dt. lebendig, lebhaft mhd. l"entic.

lentz m. lentze
ital. Lorenzo dt.L. Lenz dt. Lorenz

lèntzan
ital. 1) vagabondare dt. umherstreichen, umherstreifen mhd. lenzen.
leppisch.

lèppisch
ital. brutto, cattivo, canagliesco dt.L. läppisch dt. häßlich, böse
mhd. leppisch.

lèpte w. lèpten
ital. labbro dt. Lefze, Lippe ahd. l"efs.

lèrch m. lèrche
ital. larice dt. Lärche ahd. larihha.

lésan
ital. 1) leggere dt. lesen ahd. lesan.

lèsseg
ital. bretto, deserto, incolto dt.L. lässig dt. öde, wüst mhd. lezzec.

lést
ital. ultimo dt. letzt mhd. lest.

letànja w. letànjen
ital. litania dt. Litanei mhd. letanie.

lètto m. lètten
ital. fango dt.L. Letten dt. Schlamm, Kot ahd. letto.

letzan
ital. 1) sospirare, respirare dt. seufzen, atmen ahd. lezzen.

lètzan
ital. 2) allacciare dt. zuschnüren, unterbinden mhd. letzen.

leùun m. leüüne
ital. leone dt. Löwe, Leu ahd. lewo.
lezzec.

-lich
ital. (suffisso) dt. -lich ahd. -lîh.

lid (2) n. lidardar

ital. 2) membro dt. Glied, Mitglied ahd. lid.

lid n. lidardar
ital. 1) coperchio, fodera dt. Deckel, Überzug ahd. lid.

liib
ital. caro, amato, vago dt. lieb, lieblich ahd. liob.

liibar liibarn
ital. libro dt. Buch

liicht n. liichtar
ital. luce, lume, chiarore dt. Licht, Lampe ahd. lioht.

liid n. liidar
ital. canzone dt. Lied ahd. liod.

liigan
ital. 1) giacere dt. liegen, ruhen ahd. ligen.

liilan
ital. gironzolare, curiosare dt. herumlungern mhd. lüelen.

liilja w. liiljen
ital. giglio dt. Lilie ahd. lîlja.

liin
ital. agile, lesto, molle dt. flink, behende ahd. lîn.

lìiran (2)
ital. 2) insegnare dt. lehren ahd. lihren.

lìiran
ital. 1) perdere dt. verlieren mhd. lieren.

lìirnan
ital. 1) apprendere, imparare dt. lernen ahd. lirnên.

liisan
ital. logorare dt. abwetzen, verschleißen ahd. liosan.

liise w. liisen
ital. lettura dt.L. Lese dt. Lektüre, Lesen mhd. l"ese.

liista w. liisten
ital. lista dt. Leiste ahd. lîsta.

likkan
ital. bramare dt. begehren, gieren mhd. licken.
lüelen.

limbo m. limben

ital. limbo dt. Vorhölle

limitàaran
ital. limitare dt. beschränken

lin m. -
ital. lino dt. Lein, Flachs ahd. lîn.

linan
ital. inetto dt. untauglich, unfähig mhd. lin.

lindara
ital. dt. ziellos

lingaran
ital. placare, raddolcire dt. besänftigen, beruhigen mhd. lingen.

linjèar m. linjèere
ital. legnaio dt. Holzhaufen

linne
ital. tenero, dolce, mite dt. lind, zart ahd. lindi.

linsa w. linsen
ital. 1) lentìcchia dt. ahd. linsi.

linta w. linten
ital. 1) tiglio dt. Linde ahd. linta.

lippan
ital. rubacchiare, spilluzicare dt. wegstehlen, stibitzen

lische
ital. liscio dt. glatt german.. lisi.

lispalan
ital. zufolare dt.L. lispeln dt. pfeifen ahd. lispan.

lìspien m. -
ital. feccia, viscidume dt. Schleim, Auswurf

liss
ital. astuto, fisso dt. listig, schlau

lit (2) n. litardar
ital. 2) membro dt. Glied, Mitglied mhd. lit.

lit n. litardar
ital. 1) coperchio, fodera dt. Deckel, Überzug mhd. lit.

litànnia w. litànnien
ital. litania dt. Litanei

lìttar m. lìttarn
ital. litro dt. Liter

lìttara w. lìttarn
ital. lettera dt. Brief, Letter mhd. littere.

litz m. litze
ital. 1) liccio dt.L. Litze dt. mhd. litze.

lìvera w. lìvarn
ital. libbra dt.

lòa w. -
ital. sorta, specie dt. Art mhd. lei.

lòachan
ital. ingannare, imbrogliare, barare dt.L. laichen dt. betrügen,
täuschen mhd. leichen.
mhd. leichen.

lòad n. lòodar
ital. 1) duolo, dolore, doglia dt. Leid, Leiden ahd. leid.

lòam m. -
ital. argilla, creta, fango dt. Lehm, Schlamm ahd. leim.

lòanan
ital. 1) appoggiare, inclinare dt. lehnen ahd. leinan.

lòas
ital. vaio dt.
l"esan

loast m. lööste
ital. 1) forma dt. Leisten ahd. leist.

lòastan
ital. 2) soddisfare, ubbidire dt.L. leisten dt. gehorchen, nachkommen
ahd. leisten.

lòat n. -
ital. male, danno dt. Leid ahd. leid.

lòatara w. lòotarn
ital. dt. Leiter, Handleiter ahd. leitara.

loch n. löchar
ital. 1) buco, cava, caverna dt. Loch, Öffnung ahd. loch.

lodàaran
ital. lodare dt. loben lat. laudare.

löffel m. löffale
ital. cucchiaio dt. Löffel ahd. leffil

logàaran
ital. nascondere, occultare dt. verbergen, verstecken

logasìin m. logasìine
ital. furfante, birbante, manigoldo dt. Spitzbube, Gauner

lòian
ital. ruggire dt. brüllen ahd. luôn

loichtan
ital. lucere, brillare, illuminare dt. leuchten, beleuchten ahd.
liuhten

lòitan
ital. dondolare, oscillare dt. läuten, schwingen mhd. liuten

lòitarta w. lòitarten
ital. dt. Ofenbesen, Ofenwisch

loite n pl.
ital. gente, popolo, persone dt. Leute, Volk ahd. liuti

lokétt m. lokétte
ital. lucchetto dt. Vorlegeschloß, Hängeschloß

lokh m. lökhe
ital. vello, nastro dt. Vlies, Band ahd. loc

lokhan
ital. 1) adescare, allettare, attirare dt. locken, anlocken ahd. lockôn

löllo m. löllen
ital. loglio, zizzania dt.L. Lolch dt. Taumellolch, Tollgerste ahd.
lolli

lóo w. lóoen
ital. dt.L. Loh dt. Gebüsch, Gehölz mhd. lô.

lòoba w. lóoben
ital. volta, portico dt.L. Laube dt. Gewölbe, Vorhalle ahd. louba.

lòoban
ital. lodare, encomiare dt. ahd. lobôn.

lóoch (2) m. -
ital. dt. Wasserdampf, Dunst ahd. louc.

lóoch (3) m. lóochen

ital. boschetto dt. Hain, Buschwald ahd. lôh.

lóoch m. lóoche
ital. porro dt. Lauch, Porree ahd. louh.

lóodo m. lóoden
ital. dt.L. Loden dt. Webeinschlag ahd. lodo.

lóodola w. lóodel
ital. lodola dt. Lerche, Feldlerche

lóofan
ital. correre, affretarsi dt. laufen ahd. hlauffan

lóoga w. lóoghen
ital. 1) lisciva, cenerata, ranno dt. Lauge, Aschenlauge ahd. louga

löögo m. lööghen
ital. luogo dt. Ort, Örtlichkeit

lóokhan
ital. evaporare, svaporare dt. verdampfen, verdunsten ahd. lohên

löökhan
ital. scarnare, spolpare dt. mhd. lêchen

lóola w. lóolen
ital. 1) pettinatura dt. Haartracht

lòomp m. -
ital. dt.L. Lehm dt. ahd. leimo

lóon m. lööne
ital. mercede dt. Lohn, Belohnung ahd. lôn

lòona w. lòonen
ital. fiacchezza, malinconia, noia dt.L. Laune dt. Langeweile, Schlappheit mhd. lûne

löönan
ital. 1) avvallare, franare dt. einstürzen, abrutschen mhd. leinen

loop n. lööpar
ital. foglia, foglio, fogliame dt. Laub, Blatt ahd. loup

lööra w. löören
ital. imbuto dt. Trichter

lóorbar m. lóorbarn
ital. alloro dt. Lorbeer ahd. lôrberi

löösan (2)

ital. 2) cogliere, raccogliere dt.L. lesen dt. pflücken, sammeln ahd. l"esan

löösan
ital. 1) riscuotere, riscattare, liberare dt. lösen, ablösen ahd. lôsen

loot n. loote
ital. dt. mhd. lôt

lòotan
ital. odiare, disprezzare dt. hassen, verachten ahd. leiten

löötan
ital. imbastire dt.L. löten dt. mhd. loeten

Lorbar m. -
ital. (sopranome) dt.L. Lorber dt.

loriot w (m). -
ital. dt. Lärchenharz mhd. loriet

lórtza-beg m. lórtza-beghe
ital. bivio dt. Scheideweg

-los
ital. (suffisso) dt. -lich ahd. -lòs

lossa w. lossen
ital. dt. Schneematsch

lòttara w. lòtter
ital. dt. zu mhd. loter

lòttaran
ital. dt.L. lottern dt. zu mhd. lotter

löttaran
ital. lordare, sporcare, imbrattare dt. beschmutzen, beschmieren ahd. lotter = Unreinheit

lótto m. -
ital. lotto dt. Lotto, Glücksspiel

lótzan
ital. guardare, mirare dt. schauen, aufpassen ahd. gilozzôn

luft w (m). lüfte
ital. aria, vento, corrente dt. Luft, Luftströmung mhd. luft

lugàanega w. lugàaneghen
ital. salsiccia dt. Wurst

lugarìin m. lugarìine
ital. lucarino dt. Zeisig

lùijo (2) m. lùijen
ital. 2) melenso dt. Einfaltspinsel, Tölpel

lùijo m. lùijen
ital. 1) luglio dt. Juli

lukh n. lükhar
ital. coperchio dt. mhd. luc

lukha w. lukhen
ital. apertura, breccia, falla dt. Öffnung, Lücke ahd. luccha

lukke
ital. molle, morbido, tènero dt.L. luck dt. locker, weich mhd. lugge

lullan
ital. cadere dt.

lumèera w. lumèarn
ital. dt. Ölleuchte

lumèga w. lumèghen
ital. lumaca dt. Schnecke

lumiina w. lumiinen
ital. lume, luce dt. Licht, Kerze

lump m. lumpen
ital. straccio, cencio dt. Lumpen, Fetzen mhd. lumpe

lunf m. lünfe
ital. voragine, spelonca dt. Schlund, Höhle

lüngara w. lüngarn
ital. coratella, polmone dt. Lunge, Geschlinge ahd. lungun

luntz m. lüntze
ital. dt.

1) luntzan
ital. oziare, vagabondare dt. faulenzen, streunen mhd. lunzen

1) luppa w. luppen
ital. dt. Luppe, Lab ahd. luppa

lus m. lüse
ital. dt. Allemandeanteil ahd. hluz

Lusaan

ital. Lusiana dt. Lusiana

lusingàaran
ital. lusignare dt. schmeicheln

lüskan
ital. sbirciare, lerciare dt. schielen, (an)blinzeln

lust m (w). lüste
ital. desio, desiderio, piacimento dt. Lust, Verlangen ahd. lust

lùt
ital. celebre, forte, gridante dt. laut, berühmt ahd. hlut

lùttara w. lùttern
ital. rododendro dt. Alpenrose

lütz m. lütze
ital. magro dt. mhd. lütz

lùudar m. -
ital. 1) dissoluto, paltoniere, scherano dt.L. Luder dt. Taugenichts, Bösewicht mhd. luoder

lúuf (2) m. lüüfe
ital. 2) fila, serie dt. Reihe, Folge mhd. louf

lúuf m. lüüfe
ital. 1) buco, buca, fossa dt. Loch, Schlund mhd. lûf

lùugan
ital. guardare, osservare, fissare dt. lugen, schauen ahd. luogên

lüügan
ital. mentire, favolare, favoleggiare dt. lügen, belügen ahd. liogan

lùumen m.
ital. allume dt. lat. alûmen

lùun m. lùune
ital. pernio, perno, spina dt. Zapfen, Stift ahd. lun

lüüna w. lüünen
ital. rabbia, ira dt.L. Laune dt. Zorn, Grimm mhd. lûne

lüünan
ital. muggire, ruggire, urlare dt. muhen, brüllen mhd. lüen - luon

1) luura w. luuren
ital. imbuto dt. Trichter mhd. lûre

lüüran

ital. dt. lauern mhd. lûren

Luurdes
ital. Lourdes dt. Lourdes

lùurot
ital. pezzato, macchiato dt. gefleckt, bunt

lüüsanan
ital. orecchiare, origliare, ascoltare dt. lauschen, horchen ahd. hlusinôn

lùusura w. lùusarn
ital. sterpo dt. Gestrüpp

luut w. lüüte
ital. massa, quantità dt. Masse, Menge mhd. luot